

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
7 January 2021
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 51 повестки дня

**Международное сотрудничество в использовании
космического пространства в мирных целях**

**Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов
Америки при Организации Объединенных Наций от
30 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь сообщить следующее. 13 октября 2020 года Австралия, Италия, Канада, Люксембург, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Япония присоединились к Соединенным Штатам Америки, подписав Соглашения по программе «Артемида» (см. приложение). 12 ноября 2020 года Соглашения по программе «Артемида» подписала также Украина. Соглашения по программе «Артемида» — это общий свод принципов международных партнеров для деятельности на поверхности Луны, в частности для распространения человеческой деятельности на Луну и далее на Марс в рамках программы «Артемида» Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства. Эти принципы основаны на Договоре о космосе 1967 года и международно-правовом режиме космической деятельности, сложившемся за последние 50 с лишним лет.

Соглашения по программе «Артемида» способствуют мирному сотрудничеству между странами-партнерами и, как и Договор о космосе, не носят предписывающего характера. Целью Соглашений по программе «Артемида» является установление общих принципов сотрудничества в области исследования космического пространства между странами, участвующими в программе «Артемида». Этот рамочный документ призван повысить безопасность деятельности, уменьшить неопределенность и содействовать устойчивому и выгодному для всего человечества использованию космоса.

Прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 51 повестки дня. Отмечаю, что требование о регистрации в качестве договора или международного соглашения в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций на Соглашения по программе «Артемида» не распространяется.

(Подпись) Келли Крафт
Представитель Соединенных Штатов
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки при Организации
Объединенных Наций от 30 декабря 2020 года на имя
Генерального секретаря**

СОГЛАШЕНИЯ ПО ПРОГРАММЕ «АРТЕМИДА»

**ПРИНЦИПЫ СОТРУДНИЧЕСТВА В ГРАЖДАНСКОМ
ИССЛЕДОВАНИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛУНЫ, МАРСА, КОМЕТ
И АСТЕРОИДОВ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Статья 1 Цель и сфера применения	5
Статья 2 Реализация	5
Статья 3 Мирные цели	6
Статья 4 Прозрачность	6
Статья 5 Совместимость	6
Статья 6 Чрезвычайная помощь	6
Статья 7 Регистрация космических объектов	6
Статья 8 Публикация научных данных	6
Статья 9 Сохранение космического наследия	7
Статья 10 Космические ресурсы	7
Статья 11 Улаживание конфликтов в космической деятельности	7
Статья 12 Орбитальный мусор	9
Статья 13 Заключительные положения	10

Стороны, подписавшие настоящие Соглашения,

ПРИЗНАВАЯ свою общую заинтересованность в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях и **ПОДЧЕРКИВАЯ** сохраняющуюся важность действующих двусторонних соглашений о космическом сотрудничестве;

ОТМЕЧАЯ, что сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях несет пользу всему человечеству;

ОТКРЫВАЯ новую эру исследований более чем через 50 лет после исторической высадки экипажа «Аполлона-11» на Луну и более чем через 20 лет после установления постоянного человеческого присутствия на борту Международной космической станции;

РАЗДЕЛЯЯ общий дух и стремление к тому, чтобы следующие шаги на пути человечества в космосе вдохновили нынешнее и будущие поколения на исследование Луны, Марса и более далеких объектов;

ОПИРАЯСЬ на наследие программы «Аполлон», которая принесла пользу всему человечеству, программа «Артемиды» доставит на поверхность Луны первую женщину и следующего мужчину и создаст вместе с международными и коммерческими партнерами условия для устойчивого освоения человеком Солнечной системы;

УЧИТЫВАЯ необходимость улучшения координации и расширения сотрудничества между устоявшимися и новыми участниками освоения космоса;

ПРИЗНАВАЯ глобальную выгоду от освоения космоса и коммерческой деятельности в нем;

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ коллективный интерес к сохранению наследия в космическом пространстве;

ПОДТВЕРЖДАЯ важность соблюдения Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, открытого для подписания 27 января 1967 года («Договор о космосе»), а также Соглашения о спасании космонавтов, возвращении космонавтов и возвращении объектов, запускаемых в космическое пространство, открытого для подписания 22 апреля 1968 года («Соглашение о спасании и возвращении»), Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, открытой для подписания 29 марта 1972 года («Конвенция об ответственности»), и Конвенции о регистрации объектов, запускаемых в космическое пространство, открытой для подписания 14 января 1975 года («Конвенция о регистрации»); а также преимущества координации через многосторонние форумы, такие как Комитет Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях («КОПУОС»), для содействия усилиям по достижению глобального консенсуса по важнейшим вопросам, касающимся исследования и использования космического пространства;

ЖЕЛАЯ осуществлять положения Договора о космосе и других соответствующих международных документов и тем самым установить политическое понимание в отношении взаимовыгодной практики для будущего исследования и

использования космического пространства, особенно деятельности по программе «Артемида»;

ОБЯЗУЮТСЯ придерживаться следующих принципов:

СТАТЬЯ 1 — ЦЕЛЬ И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Цель настоящих Соглашений — сформировать общее видение посредством практического свода принципов, руководящих положений и передовых методов, призванных улучшить управление гражданским исследованием и использованием космического пространства, с намерением реализовать программу «Артемида». Предполагается, что соблюдение практического свода принципов, руководящих положений и передовых методов при ведении деятельности в космическом пространстве повысит безопасность операций, уменьшит неопределенность и будет способствовать устойчивому и выгодному для всего человечества использованию космического пространства. Соглашения представляют собой выражение политической приверженности изложенным в них принципам, многие из которых предусматривают практическое осуществление важных обязательств, содержащихся в Договоре о космосе и других документах.

Принципы, изложенные в настоящих Соглашениях, предназначены для применения в гражданской космической деятельности, проводимой гражданскими космическими агентствами каждой Стороны. Эта деятельность может происходить на Луне, Марсе, кометах и астероидах — как на поверхности, так и под поверхностью, а также на орбите Луны или Марса, в точках Лагранжа системы Земля — Луна и в пути между этими небесными телами и пунктами. Стороны намерены осуществлять принципы, изложенные в настоящих Соглашениях, в своей собственной деятельности, принимая в соответствующих случаях такие меры, как планирование миссий и заключение договоров с субъектами, действующими от их имени.

СТАТЬЯ 2 — РЕАЛИЗАЦИЯ

1. Совместная деятельность по исследованию и использованию космического пространства может осуществляться на основе соответствующих документов, таких как меморандумы о взаимопонимании, договоренности о реализации в рамках действующих соглашений между правительствами, межучрежденческие договоренности и так далее. Эти документы должны содержать ссылки на настоящие Соглашения и включать соответствующие положения об осуществлении принципов, предусмотренных настоящими Соглашениями.

- a) В документах, указанных в настоящем разделе, Стороны или подчиненные им учреждения должны указывать характер, сферу охвата и цели гражданской совместной деятельности;
- b) Ожидается, что вышеупомянутые двусторонние документы Сторон будут содержать и другие положения, необходимые для такого сотрудничества, в том числе положения об ответственности, интеллектуальной собственности и передаче материальных ценностей и технических данных;
- c) Вся совместная деятельность должна вестись в соответствии с правовыми обязательствами, применимыми к каждой Стороне;

d) Каждая Сторона обязуется принимать надлежащие меры для того, чтобы структуры, действующие от ее имени, соблюдали принципы настоящих Соглашений.

СТАТЬЯ 3 — МИРНЫЕ ЦЕЛИ

Стороны подтверждают, что совместная деятельность в рамках настоящих Соглашений должна осуществляться исключительно в мирных целях и согласно соответствующим нормам международного права.

СТАТЬЯ 4 — ПРОЗРАЧНОСТЬ

Стороны привержены прозрачности в широком распространении информации об их национальной космической политике и планах исследования космического пространства в соответствии с их национальными правилами и положениями.

Стороны планируют добросовестно и в соответствии со статьей XI Договора о космосе делиться научной информацией, полученной в результате их деятельности в соответствии с настоящими Соглашениями, с общественностью и международным научным сообществом.

СТАТЬЯ 5 — СОВМЕСТИМОСТЬ

Стороны признают, что создание совместимых и общих объектов инфраструктуры и стандартов исследований, включая, в частности, системы хранения и доставки топлива, посадочные площадки, системы связи и энергоснабжения, будет способствовать космическим исследованиям, научным открытиям и коммерческому использованию космоса. Стороны обязуются прилагать разумные усилия для применения действующих стандартов совместимости к базирующимся в космосе объектам инфраструктуры, устанавливая такие стандарты, когда действующие стандарты отсутствуют или непригодны, и следовать таким стандартам.

СТАТЬЯ 6 — ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ

Стороны обязуются прилагать все разумные усилия для оказания необходимой помощи персоналу, терпящему бедствие в космосе, и признают свои обязательства по Соглашению о спасании и возвращении.

СТАТЬЯ 7 — РЕГИСТРАЦИЯ КОСМИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ

В совместной деятельности в рамках настоящих Соглашений Стороны обязуются определять, кому из них следует регистрировать тот или иной соответствующий космический объект согласно Конвенции о регистрации. В случаях деятельности с привлечением стороны, не являющейся участницей Конвенции о регистрации, Стороны намерены совместно консультироваться с такой стороной для определения надлежащих способов регистрации.

СТАТЬЯ 8 — ПУБЛИКАЦИЯ НАУЧНЫХ ДАННЫХ

1. Стороны сохраняют за собой право сообщать и обнародовать информацию о своей собственной деятельности. Стороны намерены заранее координировать друг с другом публикацию информации об осуществляемой в рамках настоящих Соглашений деятельности других Сторон, чтобы обеспечить надлежащую

защиту любой информации, которая является собственностью и/или подпадает под экспортный контроль.

2. Стороны обязуются открыто обмениваться научными данными. Стороны планируют своевременно представлять общественности и международному научному сообществу, сообразно обстоятельствам, результаты научных исследований, полученные в ходе совместной деятельности в рамках настоящих Соглашений.

3. Обязательство открыто делиться научными данными не относится к деятельности частного сектора, если только такая деятельность не ведется от имени Стороны Соглашения.

СТАТЬЯ 9 — СОХРАНЕНИЕ КОСМИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ

1. Стороны намерены сохранять космическое наследие, под которым они понимают исторически значимые места посадки людей или роботов, артефакты, космические аппараты и другие свидетельства деятельности на небесных телах, в соответствии с совместно разрабатываемыми стандартами и методами.

2. Стороны намерены использовать свой опыт в рамках Соглашений, чтобы содействовать многосторонним усилиям по дальнейшей разработке международных методов и правил, применимых к сохранению космического наследия.

СТАТЬЯ 10 — КОСМИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

1. Стороны отмечают, что использование космических ресурсов может приносить пользу человечеству, обеспечивая необходимую поддержку безопасной и устойчивой деятельности.

2. Стороны подчеркивают, что добыча и использование космических ресурсов, в том числе любых ресурсов с поверхности или из недр Луны, Марса, комет или астероидов, должны осуществляться в соответствии с Договором о космосе и в поддержку безопасной и устойчивой космической деятельности. Стороны подтверждают, что добыча космических ресурсов необязательно является национальным присвоением по смыслу статьи II Договора о космосе и что контракты и другие правовые документы, касающиеся космических ресурсов, должны соответствовать этому договору.

3. Стороны обязуются информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также общественность и международное научное сообщество о своей деятельности по добыче космических ресурсов в соответствии с Договором о космосе.

4. Стороны намерены использовать свой опыт в рамках Соглашений, чтобы содействовать многосторонним усилиям по дальнейшей разработке международных методов и правил, применимых к добыче и использованию космических ресурсов, в том числе посредством продолжающихся усилий в рамках КОПУОС.

СТАТЬЯ 11 — ДЕКОНФЛИКТАЦИЯ КОСМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Стороны признают и подтверждают свою приверженность Договору о космосе, в том числе положениям о должном учете и вредных помехах.

2. Стороны подтверждают, что при исследовании и использовании космического пространства следует должным образом учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций по обеспечению долгосрочной устойчивости космической деятельности, принятые КОПУОС в 2019 году, с соответствующими изменениями, отражающими характер деятельности за пределами низкой околоземной орбиты.

3. В соответствии со статьей IX Договора о космосе Сторона, разрешая какую-либо деятельность в рамках настоящих Соглашений, обязуется соблюдать принцип должного учета. Подписавшая настоящие Соглашения Сторона, которая имеет основания полагать, что она может пострадать или пострадала от вредной помехи, вправе обратиться с просьбой о проведении консультации с той Стороной настоящих Соглашений или любой другой стороной Договора о космосе, которая санкционирует соответствующую деятельность.

4. Стороны обязуются воздерживаться от любых преднамеренных действий, которые могут создать вредные помехи использованию космического пространства кем-либо из них в деятельности в соответствии с настоящими Соглашениями.

5. Стороны обязуются предоставлять друг другу необходимую информацию о месте и характере космической деятельности в рамках настоящих Соглашений, если у какой-либо Стороны есть основания полагать, что деятельность других Сторон может привести к вредной помехе ее космической деятельности или угрожать безопасности ее космической деятельности.

6. Стороны намерены использовать свой опыт в рамках Соглашений для содействия многосторонним усилиям по дальнейшей разработке международных методов, критериев и правил, применимых к определению зон безопасности и вредных помех.

7. В целях выполнения своих обязательств по Договору о космосе Стороны намерены уведомлять о своей деятельности и обязуются координировать свои действия с любым соответствующим субъектом во избежание вредных помех. Зона, к которой относится уведомление и в отношении которой будет осуществляться координация во избежание вредных помех, называется «зоной безопасности». Зоной безопасности должна быть зона, в которой, как следует полагать исходя из разумных оснований, работа в расчетном режиме в рамках соответствующей деятельности или аномальное событие могут вызвать вредные помехи. Стороны намерены соблюдать следующие принципы, касающиеся зон безопасности:

- а) размер и охват зоны безопасности, а также уведомления и координация должны соответствовать характеру проводимых операций и среде, в которой такие операции проводятся;
- б) размер и охват зоны безопасности должны определяться разумным образом с использованием общепринятых научных и инженерных принципов;
- в) ожидается, что характер и присутствие зон безопасности будут меняться по ходу соответствующей операции. В случае изменения характера операции проводящая ее Сторона должна соответствующим образом изменить размер и охват соответствующей зоны безопасности. Зоны

безопасности в конечном счете будут временными, и их действие будет прекращаться по завершении соответствующей операции;

d) Стороны должны в соответствии со статьей XI Договора о космосе незамедлительно уведомлять друг друга, а также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о создании, изменении или прекращении действия любой зоны безопасности.

8. Сторона, поддерживающая зону безопасности, обязуется по запросу сообщать любой Стороне, в соответствии с применимыми к данной Стороне национальными правилами и положениями, основания для создания этой зоны.

9. При установлении и поддержании зоны безопасности и прекращении ее действия Сторона должна делать это таким образом, чтобы защитить государственный и частный персонал, имущество и операции от вредной помехи. Сторонам следует в установленном порядке размещать в открытом доступе соответствующую информацию о таких зонах безопасности, в том числе о масштабах и общем характере осуществляемых в них операций, в кратчайшие сроки с учетом обстоятельств и возможностей, учитывая при этом надлежащие меры защиты информации, которая является собственностью и подпадает под экспортный контроль.

10. Стороны обязуются соблюдать разумные зоны безопасности во избежание вредных помех для операций, проводимых в соответствии с настоящими Соглашениями, в частности предварительно уведомляя друг друга и координируя друг с другом действия перед проведением операций в зоне безопасности, устанавливаемой в соответствии с настоящими Соглашениями.

11. Стороны обязуются использовать зоны безопасности, которые, как ожидается, будут изменяться, преобразовываться или отменяться по ходу конкретной деятельности, таким образом, чтобы поощрять научные открытия и демонстрацию технологий, а также безопасную и эффективную добычу и использование космических ресурсов в поддержку устойчивого освоения космоса и других видов деятельности. При использовании зон безопасности Стороны обязуются соблюдать принцип свободного доступа ко всем районам небесных тел и все остальные положения Договора о космосе. Стороны также обязуются корректировать использование ими зон безопасности на основе совместного опыта и консультаций друг с другом и с международным сообществом.

СТАТЬЯ 12 — ОРБИТАЛЬНЫЙ МУСОР

1. Стороны обязуются в рамках процесса планирования миссий составлять планы по уменьшению объема образующегося орбитального мусора, включая, когда это целесообразно, безопасную, своевременную и эффективную пассивацию и удаление космических аппаратов по завершении их миссии. Что касается совместных миссий, то в их планах должно быть четко указано, какая из Сторон несет главную ответственность за планирование и осуществление мер по завершению миссии.

2. Стороны обязуются ограничить в той мере, в какой это целесообразно, образование нового долгоживущего вредного мусора, который образуется в результате нормальной эксплуатации, разрушения на этапах эксплуатации или после завершения миссии и в результате аварий и столкновений, путем принятия соответствующих мер, таких как выбор безопасных траекторий полета и

эксплуатационной конфигурации, а также удаление космических конструкций после завершения миссии.

СТАТЬЯ 13 — ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Стороны обязуются периодически проводить консультации для обзора хода осуществления принципов, содержащихся в настоящих Соглашениях, и обмена мнениями о возможных областях дальнейшего сотрудничества, используя в качестве основы любые подходящие консультационные механизмы, предусмотренные ранее заключенными договоренностями.

2. Подлинный текст настоящих Соглашений будет храниться у правительства Соединенных Штатов Америки, которое препроводит Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций копию настоящих Соглашений, не подлежащих регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций, для распространения среди всех членов Организации в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

3. После 13 октября 2020 года любое государство, желающее стать Стороной настоящих Соглашений, может представить свою подпись правительству Соединенных Штатов для добавления к настоящему тексту.

Принято 13 октября 2020 года на английском языке.

ЗА АВСТРАЛИЮ:

(Подпись)
Д-р Меган Кларк
Глава Австралийского космического агентства

Дата: 13 октября 2020 года

ЗА КАНАДУ:

(Подпись)
Лиза Кэмпбелл
Председатель Канадского космического агентства

Дата: 13.10.20

ЗА ИТАЛЬЯНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ:

(Подпись)
Риккардо Фраккаро
Заместитель председателя Совета министров

Дата: 13 окт. 2020 г.

ЗА ЯПОНИЮ:

(Подпись)
Иноэ Синдзи
Государственный министр по космической политике

Дата: 2020/10/13

ЗА ЯПОНИЮ

(Подпись)
Хагиуда Коити
Министр образования, культуры, спорта, науки и технологий

Дата: 2020/10/13

ЗА ВЕЛИКОЕ ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ:

(Подпись)
Франц Файот
Министр экономики

Дата: 13 октября 2020 года

ЗА ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ:

(Подпись)
Ее Превосходительство Сара бинт-Юсеф аль-Амири
Государственный министр передовых технологий
Председатель Космического агентства ОАЭ

Дата: 13.10.2020

ЗА КОСМИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ОТ
ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА:

(Подпись)
Д-р Грэм Тернок
Директор

Место: 71-й Международный конгресс по астронавтике

Дата: 13 октября 2020 года

ЗА СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ:

(Подпись)
Джеймс Фредерик Брайденстайн
Директор Национального управления по авиации
и исследованию космического пространства

Дата: 10/13/2020

ЗА УКРАИНУ:

(Подпись)
Владимир Усов
Председатель Космического агентства Украины

Дата: 12 ноября 2020 года
